



SENNHEISER

SDW 5000 Series

SDW 30 HS
SDW 60 HS

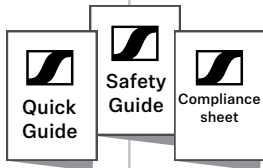
(BC)

Type: SCDH3, SCDH2

EN Quick Guide
DE Kurzanleitung
FR Guide express
IT Guida rapida
ES Guía rápida
PT Guia Rápido
NL Mini handleiding
EL Γρήγορος οδηγός
DA Kvikvejledning
SV Snabbguide
FI Pikaopas
PL Skrócona instrukcja obsługi
RU Краткое руководство
TR Hızlı Kılavuz
JA クイックガイド

Package contents | Lieferumfang | Contenu de la boîte | Contenuti della confezione | Contenido del embalaje | Conteúdo da embalagem | Inhoud verpakking | Περιεχόμενα συσκευασίας | Pakkens inhoud | Innehåll i förpackningen | Pakkauksen sisältö | Zawartość opakowania | Содержимое упаковки | Kutunun içeriği | パッケージ内容

SDW 30 HS

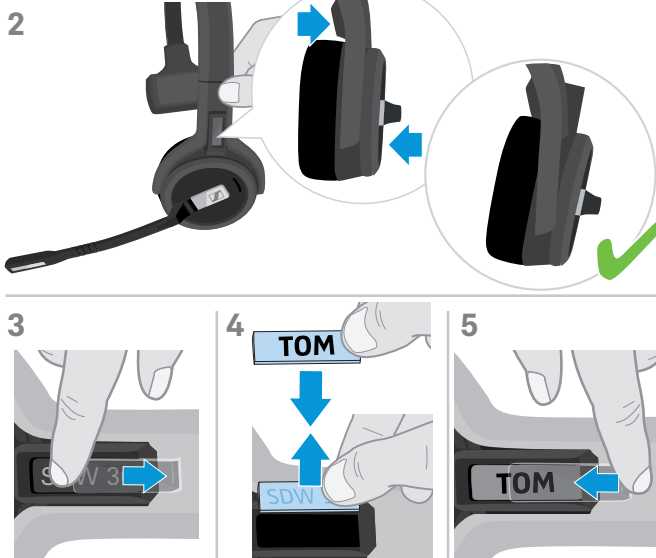
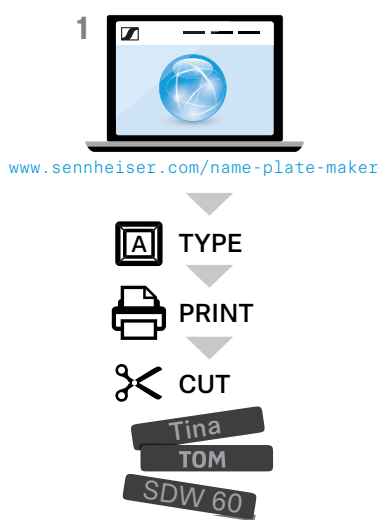


SDW 60 HS



Labeling the headset | Headset kennzeichnen | Identifier le micro-casque | Etichettatura delle cuffie | Etiquetado del auricular | Rotular o headset | De headset labelen | Επισήμανση του ακουστικού | Navngivning af headsettet | Etikettera headsetet | Headsetin nimeäminen | Etykietowanie zestawu słuchawkowego | Нанесение этикетки на гарнитуру | Kulaklıgı adlandırma | ヘッドセットのラベル付け

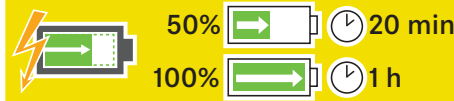
Name Plate Maker



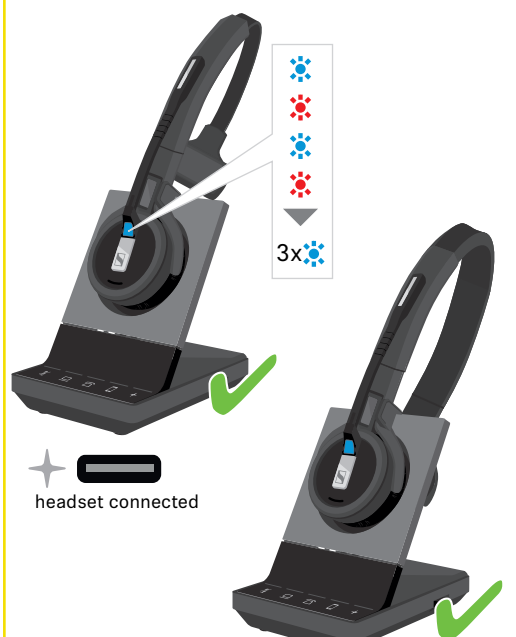
Charging the headset | Headset laden | Charger le micro-casque | Ricarica delle cuffie | Carga del auricular | Carregar o headset | De headset opladen | Φόρτιση των ακουστικών | Opladning af headsettet | Ladda headsetet | Headsetin lataaminen | Ładowanie słuchawek | Зарядка гарнитуры | Kulaklıgı şarj etme | ヘッドセットの充電



no headset connected



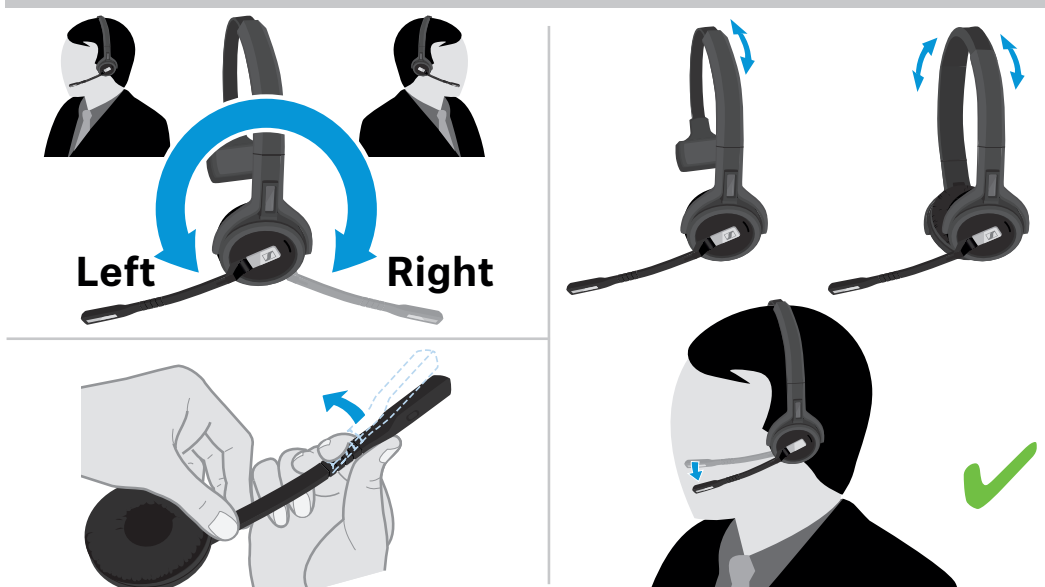
Pairing: The headset is paired with the base station when inserted the first time.



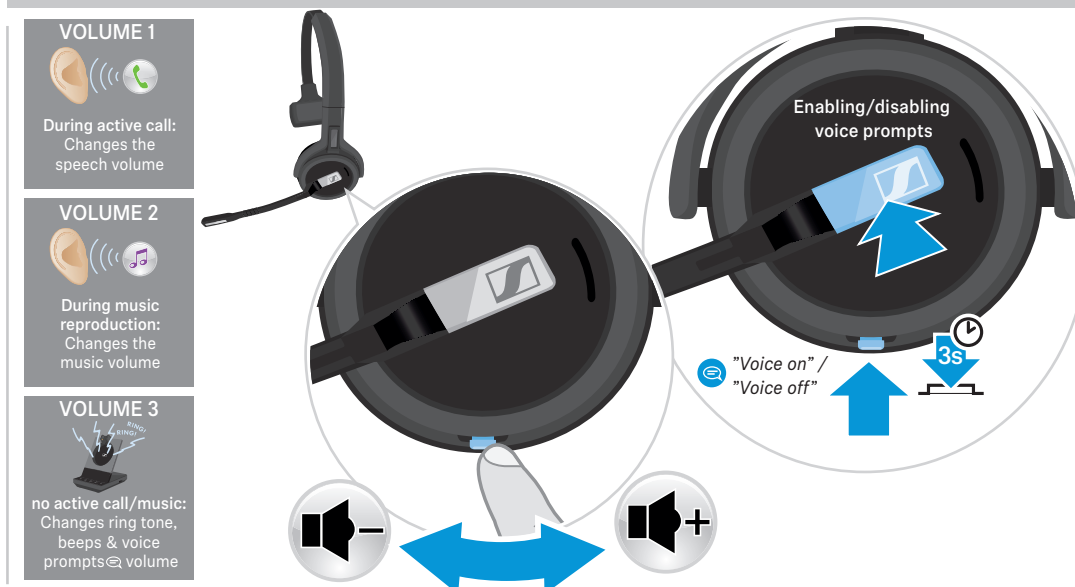
Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 06/18, 770-00086/A01

Adjusting and wearing the headset | Headset anpassen und tragen | Ajuster et porter le micro-casque | Regolazione e posizionamento delle cuffie | Cómo ajustar y llevar el auricular | Ajustar e usar o auscultador | De headset aanpassen en dragen | Προσαρμογή και εφαρμογή του ακουστικού | Sådan justeres og bæres headsettet | Justera och bära headsetet | Kuulokkeiden säätäminen ja käyttäminen | Dostosowanie i noszenie zestawów słuchawkowych | Настройка и ношение гарнитуры | Kulaklığın takılması ve ayarlanması | ヘッドセットの調整と装着



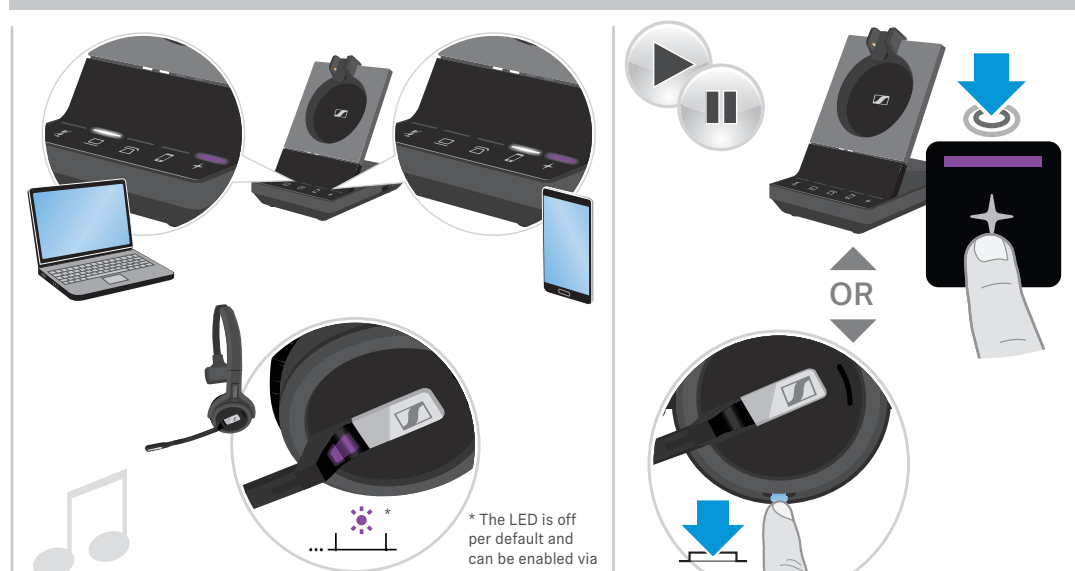
Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Regolazione del volume | Ajuste del volumen | Ajustar o volume | Het volume regelen | Ρύθμιση της έντασης ήχου | Justering af lydstyrken | Justera volymen | Äänenvoimakkuuden säätäminen | Regulacja głośności | Регулировка громкости | Ses seviyesini ayarlama | 音量の調整



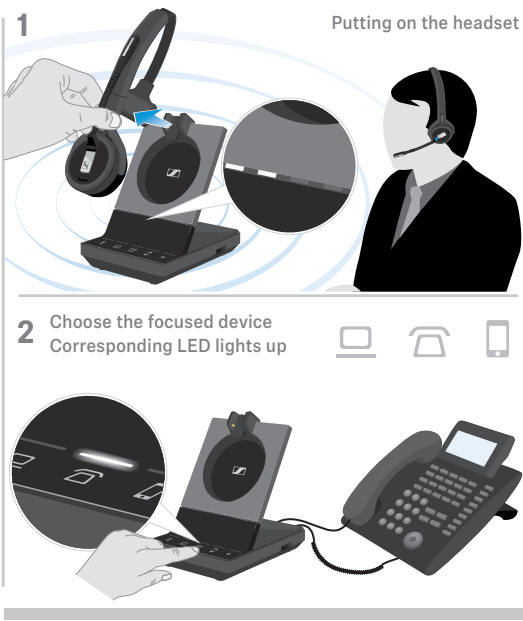
Muting the headset | Headset stummschalten | Couper le son du micro-casque | Silenziare le cuffie | Silenciar el auricular | Colocar o headset em mute | De headset dempen | Σίγαση του ακουστικού | Afbrydelse af mikrofonen | Stänga av headsetjudet | Headsetin mykistäminen | Wyciszenie zestawu słuchawkowego | Отключение звука на гарнитуре | Kulaklığı sessize alma | ヘッドセットのミュート



Listening to music | Musik hören | Écouter de la musique | Ascolto di musica | Escuchar música | Ouvir música | Naar muziek luisteren | Ακρόαση μουσικής | Afspilning af musik | Lyssna på musik | Musiikin kuunteleminen | Słuchanie muzyki | Прослушивание музыки | Müzik dinleme | 音楽鑑賞



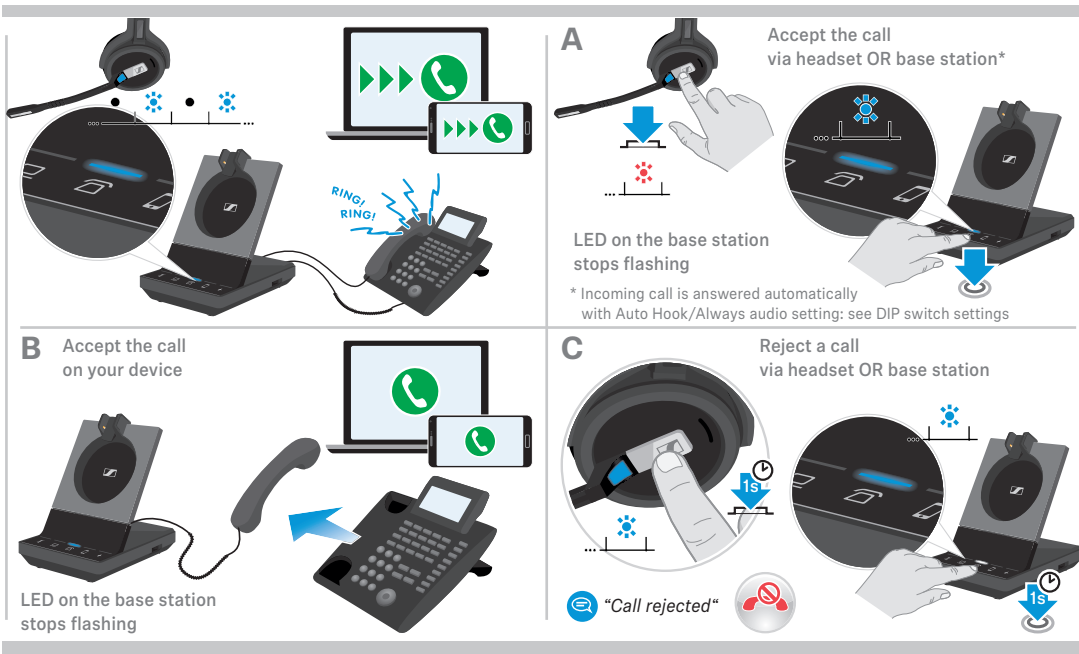
Preparing a call | Telefonat vorbereiten | Préparer un appel | Preparazione di una chiamata | Preparación de una llamada | Preparar uma chamada | Een oproep voorbereiden | Προετοιμασία κλήσης | Forberedelse af opkald | Przygotowanie rozmowy | Подготовкa к звонку | Bir arama hazırlama | 通話の準備



Making a call | Anruf tätigen | Faire un appel | Effettuazione di una chiamata | Realizar una llamada | Efetuar uma chamada | Een oproep plaatsen | Προετοιμασία κλήσης | Sådán foretages et opkald | Ringa | Puhelun soittaminen | Nawiązywanie połączenia | Совершение звонка | Arama yapma | 通話の発信



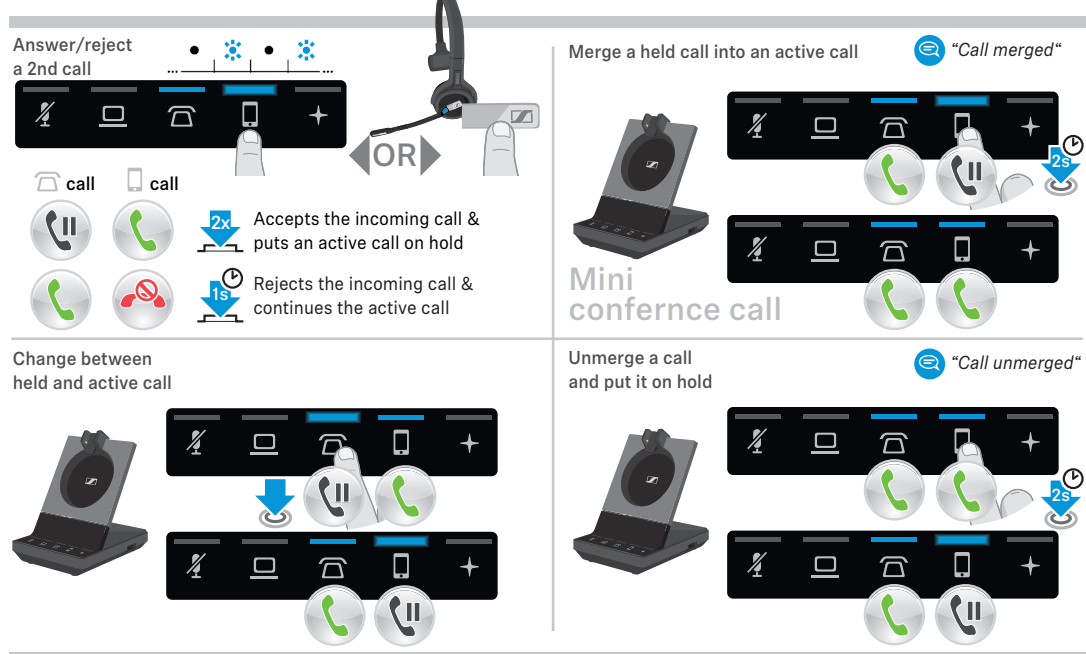
Accepting/Rejecting calls | Anrufe annehmen/abweisen | Accepter / Refuser des appels | Accettare/Rifiutare una chiamata | Aceptar/Rechazar llamadas | Aceitar/rejeitar chamadas | Oproepen accepteren/weigeren | Αποδοχή/Απόρριψη κλήσεων | Besvare/afvise opkald | Ta emot/avvisa samtal | Puheluiden hyväksyminen/hylkääminen | Przyjmowanie/odrzućanie połączeń | Прием/отклонение вызовов | Arama kabul/ret | 通話の応答/拒否



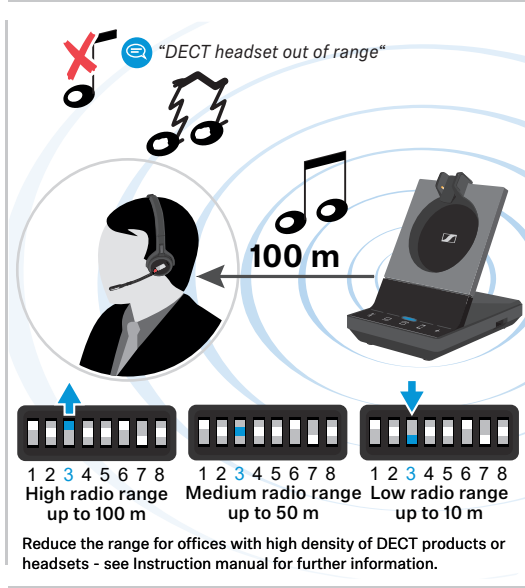
Call control overview | Übersicht Anrufsteuerung | Aperçu du contrôle d'appel | Panoramica sul controllo della chiamata | Resumen del control de llamada | Vista geral do controlo de chamadas | Overzicht call control functies | Επισκόπηση χειρισμού κλήσεων | Översikt av samtalskontroll | Puhelun hallinnan yleiskatsaus | Przegląd kontroli połączeń | Обзор управления звонками | Arama kontrollerrine genel bakış | 通話コントロールの概要



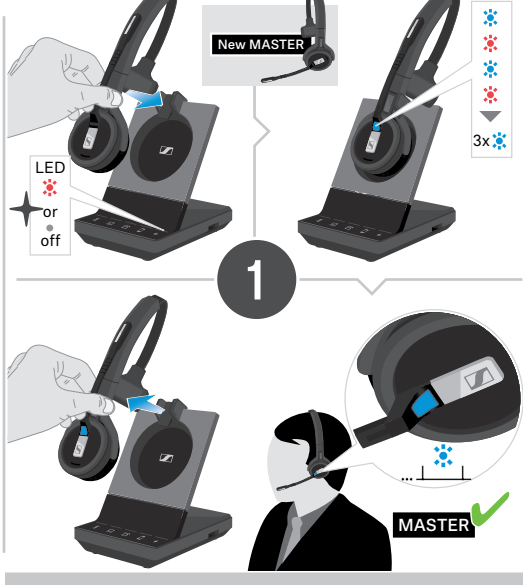
Managing multiple calls | Mehrere Telefonate verwalten | Gérer plusieurs appels | Gestione di più chiamate | Gestionar varias llamadas | Gerir várias chamadas | Meerdere gesprekken afhandelen | Διαχείριση πολλαπλών κλήσεων | Håndtering af flere opkald | Hantera flera samtal | Monen puhelun hallitseminen | Zarządzanie kilkoma połączeniami | Управление несколькими звонками | Birden çok kulaklığı yönetme | 複数通話の管理



Leaving the DECT range | DECT-Reichweite verlassen | Quitter le rayon de portée DECT | Uscita dalla portata DECT | Salida del alcance DECT | Abandonar o alcance DECT | Het DECT-bereik verlaten | Εξοδος από την εμβέλεια DECT | Uden for DECT-sigalets rækkevidde | Lämnar DECT-räckvidden | DECT-alueelta poistuminen | Opuszczanie zakresu DECT | Выход за пределы зоны действия DECT-соединения | DECT erişim mesafesinden çıkma | DECT 動作範囲外への移動



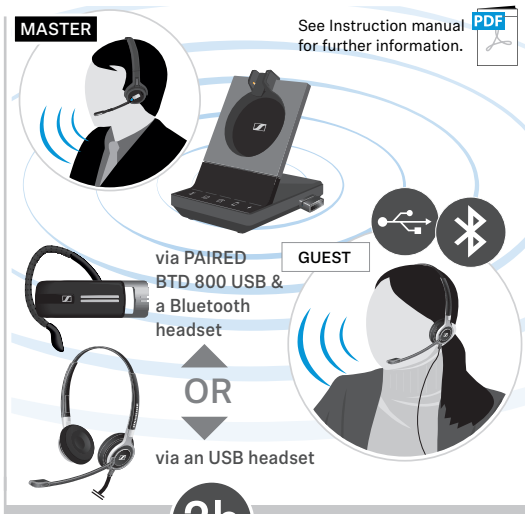
Preparing a conference | Telefonkonferenz vorbereiten | Préparer un appel en conférence | Preparazione di una conferenza | Preparación de una conferencia | Preparar uma conferência | Een vergadering voorbereiden | Προετοιμασία διάσκεψης | Forberedelse af telefonmøde | Förbereda en konferens | Neuvottelupuhelun valmisteleminen | Przygotowanie konferencji | Подготовка к телефонной конференции | Bir konferans hazırlama | 會議の準備



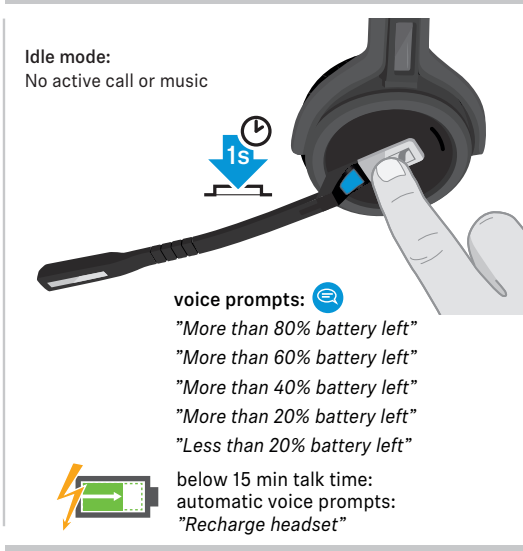
Holding a conference with up to 3 guest DECT headsets | Telefonkonferenz mit bis zu 3 DECT-Gast-Headsets durchführen | Faire un appel en conférence jusqu'à 3 micro-casques DECT invités | Creazione di una teleconferenza con fino a 3 cuffie DECT ospiti | Organización de una conferencia con hasta 3 auriculares DECT invitados | Efetuar uma conferência com até 3 headsets DECT convidados | Een vergadering opzetten met 3 DECT-gastheadsets | Διαξαγωγή διάσκεψης με έως 3 ακουστικά DECT επισκεπτών | Telefonmøde med op til 3 DECT-gæsteheadset | Hålla en konferens med upp till 3 gästande DECT-headset | Neuvottelun pitäminen jora 3:n vieras-DECT-headsetin kanssa | Prowadzenie konferencji z maksymalnie 3 zestawami słuchawkowymi DECT gości | Режим телефонной конференции с поддержкой до 3 гостей DECT-гарнитур | 3 adete kadar misafir DECT kulaklık ile konferans görüşmesi yapma | 最大 3 台のゲスト DECT ヘッドセットでの会議



Using a guest Bluetooth/USB headset | Bluetooth-/USB-Gast-Headset verwenden | Utiliser un micro-casque invité USB / Bluetooth | Utilizzo di un paio di cuffie Bluetooth/USB ospiti | Uso de un auricular Bluetooth/ USB invitado | Usar um headset Bluetooth/USB convidado | Een Bluetooth/ USB-gastheadset gebruiken | Χρήση ακουστικού Bluetooth/USB επισκέπτη | Brug af Bluetooth-/USB-gæsteheadset | Använd ett gästande Bluetooth/ USB-headset | Vieras-Bluetoothin/ USB-headsetin käyttäminen | Stosowanie zestawu słuchawkowego Bluetooth/USB gościa | Использование гостевой Bluetooth/USB-гарнитуры | Bir misafir Bluetooth/USB kulaklık kullanma | Гест Bluetooth/USB хеддсеттін використання



Verifying remaining battery life | Verbleibende Akkulaufzeit abfragen | Vérifier la capacité restante de la batterie | Verifica della durata residua della batteria | Comprobación de la batería restante | Verificar a duração restante da bateria | Resterende batterijduur controleren | Επαλήθευση υπολειπόμενης διάρκειας ζωής της μπαταρίας | Kontrol af tilbageværende batteritid | Verifiera återstående batteritid | Jäljellä olevan akunkeston todentaminen | Sprawdzanie pozostałej żywotności baterii | Проверка оставшегося заряда батареи | Kalan pil süresini doğrulama | バッテリー残量の確認



Cleaning the product | Produkt reinigen | Nettoyage de l'appareil | Pulizia del prodotto | Limpiar el producto | Limpar o produto | Product reinigen | Καθαρισμός προϊόντος | Rengöring af produktet | Rengör produkten | Puhdista tuote | Czyszczenie produktu | Очистка изделия | Ürünün temizlenmesi | 製品のお手入れ



Replacing the ear pad | Ohrpolster austauschen | Remplacer l'oreillette | Sostituzione di un cuscinetto auricolare | Sustitución de la almohadilla | Substituir a almofada do auscultador | Het oorkussentje vervangen | Αντικατάσταση του στοιχείου για το αυτί | Udsifting af ørepuden | Byta öronkudden | Korvatynyn vaihtaminen | Wymiana wkładki dousznej | Замена амбушор | Kulak yastığını değiştirme | Баттері-решаування

